

# TOLEDO

15 Marzo 1918.

Año IV.—Núm. 93.

REVISTA ILUSTRADA DE ARTE Y TURISMO

Se publica el 15 y 30 de cada mes.

Director-Gerente:  
**Santiago Camarasa.**

Oficinas:  
**Núñez de Arce, 12, tel. 59.**

Apartado de Correos, 11.

### Suscripciones.

España, un mes. ....	1,00 pesetas.
Idem, año.....	10,00 »
Extranjero, año.....	15,00 »
No se venden números sueltos.	
Pagos adelantados.	

### Anuncios.

Una plana, al mes.....	75,00 pesetas.
Media id., al mes.....	40,00 »
Sexta parte de id., al mes.....	15,00 »
Menos tamaño, precios convencionales.	
Por año, 10 por 100 de descuento.	

Sub-director en Madrid: Angel Vegue (Pardiñas, 6).

Evítanse, Trátanse, Cúranse todas las enfermedades de las vías respiratorias, con el empleo de las

## Pastillas Valda

*Antisépticas, pero no se responde del éxito, sino empleando la verdadera PASTILLA VALDA. Exíjanse, pues, en todas las farmacias. En caja de á 1,50 pesetas, con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera. Agentes generales: Vicente Ferrer y Compañía. BARCELONA*

## ZOTAL

EL DESINFECTANTE más antiguo de mejores resultados.

Sin rival para curar las enfermedades del ganado y plantas.—Indispensable para la higiene, agricultura y árboles frutales.

El mejor para combatir las enfermedades las viñas.

## JABON ZOTAL

Antiséptico y medicinal contra enfermedades de la piel.

Concesionarios: Camilo Tejera y Hermana.—SEVILLA

Proveedores de la Real Casa.

HOTEL INGLATERRA--Plaza de Cataluña--BARCELONA

AÑO IV.

# TOLEDO

Núm. 93.

Viernes 15 de Marzo de 1918.

Se publica el 15 y 30 de cada mes.

REVISTA ILUSTRADA DE ARTE

Director Gerente: Santiago Camarasa.

Oficinas: Calle de Núñez de Arce, 12, teléfono 59, Toledo.

## ARTE E HISTORIA

*Luis Ballesteros*

### Las Cortes de Toledo y Alfonso X el Sabio.

El doctísimo Catedrático de la Universidad Central, D. Antonio Ballesteros y Beretta, ha elegido para tratarlo en su discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia, un tema de gran importancia: *Alfonso X el Sabio y sus precesiones al Imperio alemán*. De tan importante trabajo, reproducimos las páginas referentes a las Cortes de Toledo, recogiendo el ruego que en ellas se hace de practicar nuevas investigaciones en el Archivo municipal de la Imperial Ciudad, para ver si se encuentra el cuaderno en que se registra la vida y acuerdos de aquella Asamblea.

La revista TOLEDO felicita de corazón al señor Ballesteros, de quien desea leer, con frecuencia, páginas sobre asuntos toledanos.

«Sospechas de las simpatías pontificias debía tener Alfonso cuando en comienzos del año 1259 se decidió a dar un paso arriesgado. Se trataba de romper el equívoco con sus vasallos castellanos exteriorizando paladinamente los propósitos que abrigaba de realizar el viaje a Roma para ser coronado por el Papa. Llegaba el momento de dar cuenta a los súbditos de Castilla de cómo el soberano había decidido conseguir el Imperio. El acto tendría lugar en las Cortes de Toledo, convocadas especialmente con este fin. Repararonse ricos-homes, prelados y *omes bonos* de las villas y ciudades para concurrir a las próximas Cortes, pues en ellas, el Monarca pensaba manifestarles sus proyectos. Toledo fué entonces el centro donde se reunieron los sabios arabes y judíos, que con el canónigo Garci Pérez de Sevilla, laboraban en las tablas alfonsinas consultando en la esfera celeste el andar errante

de los astros; allí acudiría Jácome Ruiz *el de las Leis*, que con sus colaboradores, retocaba los preceptos jurídicos de las Partidas, a punto de terminarse. No faltaron Alfonso de Molina con su mesnada y los infantes D. Fadrique, D. Luis, D. Fernando y D. Felipe, contribuyendo al esplendor de aquella solemnidad. Gran fausto y magnificencia desplegaba la Corte del Rey trovador, y preparando, sin duda, la realidad de hacer efectivo el título imperial, figuraban entre los feudatarios del Emperador electo, Príncipes extranjeros como D. Hugo, Duque de Borgoña, D. Enrique de Lorena, el Conde Guido de Flandes, el Vizconde de Limoges, el noble D. Gastón de Bearne y los ilustres vástagos del Emperador de Constantinopla Condes de Monfort, de Belmont y Deaux. Completaban la lista, de extraño modo, los Reyes moros de Niebla, Murcia y Granada, vasallos del Rey de Castilla.

Debía tener lugar preponderante en el Consejo, D. Sancho, electo de Toledo, en cuya ciudad se celebraban las Cortes. Había sido escogida Toledo, entre muchas, por su importancia, riqueza y abolengo, acaso también por su posición estratégica en el centro de los Estados castellano-leoneses y además a causa del cariño especial del Soberano a la población que le vio nacer. Fué tal el número de personajes de alcurnia, Arzobispos, Obispos y caballeros llegados a la ciudad del Tajo, que el Rey se vió precisado a expedir una carta-orden mandando a los fijosdalgos y *omes-bonos* de Toledo diesen *posadas las mejores que pudiesen aver fuera aquellas en que ellos morauan*. En compensación, les otorgaba un privilegio especialísimo sobre moneda y declaraba se mantendría en adelante la exención de no dar posadas, quebrantada por una vez en atención al caso extraordinario.

Mala suerte han tenido las noticias relativas

a estas célebres Cortes, y gracias a los documentos toledanos podemos asegurar se celebraron y hasta puntualizar con aproximada certidumbre la fecha de su celebración. Ni la Crónica se ocupa de ellas ni menos ha llegado hasta nosotros algún cuaderno de estas Cortes, quizás las más importantes de todo el reinado. Tal vez el porvenir nos tenga reservado una de tantas venturosas sorpresas y encontremos en olvidada biblioteca conventual o en abandonado archivo de remoto Municipio ese documento preciosísimo que guarda durante siglos el secreto de las peticiones de los Procuradores y de la voluntad del Monarca refiriendo sus anhelos imperiales y exponiendo sus demandas de subsidios para lograr sus propósitos.

Existen dos documentos gemelos o de parentesco cercano que, por sí solos, nos dan la clave para fijar la cronología de las precitadas Cortes. Es el uno del 6 de Febrero del año 1260, y trata de un privilegio de moneda, disponiendo sean quitos de este impuesto todos los caballeros, dueños y escuderos fijosdalgos moradores de la noble ciudad de Toledo, extendiendo la exención a los caballeros mozárabes; inmediatamente se hace referencia a otro privilegio, sellado con sello de oro y que trataba del mismo asunto. Y ahora, a continuación, el Monarca especifica diciendo que a la sazón de otorgarlo le debían dar la moneda doblada, por ser llegado el tiempo de la recaudación, y por ayuda del *ffecho del Imperio*; y que estando la moneda ya echada y pregonada, los caballeros beneficiados con el privilegio no se excusaron de darla *poral ffecho del Imperio et ffue cogecha depues que es nos fziemos este Quitamiento*. El documento aludido es del 26 de Enero del año 1259, y podemos asegurar, en virtud de lo contenido en el de 1260, que las Cortes de Toledo, donde se dieron ambos privilegios, comenzaron el citado año 1259. Por fortuna se conservan ambos privilegios, y el primero, solemnísimo, inserto en otro de Sancho IV y con la indicación de llevar pendiente sello de oro, nos señala la data precisa de las Cortes de Toledo; el Rey concedía aquella merced, por un alto servicio prestado por la ciudad; se mostraba generoso con motivo de una promesa de los toledanos que, conforme nos explica el documento del año siguiente, se refería al *ffecho del Imperio*. Aquellos fieles vasallos no pagarían en adelante la contribución de mo-

neda, pero entonces la daban doblada, según nos informa el diploma de 1260, y es recaudada precisamente para los gastos de la empresa imperial.

Todavía existen más pruebas concordantes; pues en Diciembre del año 1259 otorga el Monarca un privilegio a favor de la Catedral de Toledo, expresando *que ninguno non sea osado de posar* en las casas de los Canónigos y racioneros de la Iglesia. Esta disposición nos hace pensar en la probable existencia de otro documento en que, por excepción, se solicitase de la misma Catedral alojamiento para los concurrentes a las Cortes. Paralelo al privilegio para los laicos, existe fechado en 21 de Febrero del año 1259, otro a favor de la Iglesia toledana eximiendo a los Canónigos, mansionarios y racioneros, del impuesto de moneda.

Adolfo Fanta (1) ha publicado un valiosísimo documento encontrado en las *Miscellanea* del Archivo Vaticano; se trata, nada menos, que del alegato jurídico presentado a la Curia por los comisionados de Alfonso durante el pontificado de Clemente IV. Entre interesantísimos extremos que serán expuestos más adelante, contiene este extraordinario documento alusiones claras a las Cortes de Toledo. El castellano había enviado al Papa mensaje tras mensaje, manifestando su propósito de ir a Roma para ser coronado; parece ser que en Junio de 1259 supo Alejandro la firme decisión de Alfonso, y para evitarlo, envía a España al Cardenal Godofredo de San Jorge, *ad velum aureum*, que debió llegar a Castilla en el verano del precitado año. Los magnates reunidos en Toledo aconsejan a su Soberano suspenda el viaje a Roma y envíe una embajada a la Curia para asegurar el éxito de la empresa. El jefe de esta misión fué el Infante D. Manuel.

De intento hemos prescindido de este Infante en la enumeración de los concurrentes a las Cortes toledanas, pues la fisonomía moral de este personaje merecía especial atención. Era el Infante D. Manuel, el hermano menor del Rey, entre los de doble vínculo; Alférez del Monarca, su figura es de relieve en los asuntos imperiales, por cuanto desempeñó misiones delicadas y de

(1) Adolfo Fanta, *Ein Bericht über die Ausprüche des Königs Alfons auf den deutschen Thron* (Mitteilungen etcétera, 1885 págs. 94-104).

confianza. Le acompañó a Roma D. Remondo, Arzobispo de Sevilla y Magister Juan, arcediano de Compostela y abad de Arvas. El Infante actuó con decisión y energía reclamando ante la Curia de cierta misión confiada a Gualterio de Rogate cerca de Ricardo. Protestó el Papa manifestando su afecto al Rey castellano, y expresando que si alguien lo hubiera ofendido, sería al punto castigado. Declaraba que Gualterio no había sido enviado con ese objeto y en ninguna manera podía suponerse intención de aminorar el honor debido al Monarca de Castilla. Muy satisfechos de su embajada debieron estar los emisarios castellanos, pues el resultado inmediato fué lograr la neutralidad del Pontífice, bien demostrada al poco tiempo en las cartas apostólicas de que hubo de ser portador Andrés de Ferentino, Capellán del Papa, llegado a España a raíz de abandonar el Infante la corte pontificia. Las misivas de Alejandro IV decían claramente: *quod dominus papa nunquam dederat nec dare intendebat domino comiti Richardo in negotio isto favorem in preiudicium vel lesionem iustitie vel honoris domini regis.*

Un hecho funesto para la causa de Alfonso acaecía en Otoño del año 1259; el tirano de Padua, Ezzelino de Romano era derrotado en la batalla de Cassano y moría poco después en Septiembre de resultas de las heridas recibidas en el combate. El partido alfonsino perdía en Italia su más firme apoyo.

Hay un documento fechado en Toledo el 14 de Mayo, por el cual concede el Soberano de Castilla diez mil libras a Federico II de Lorena; probablemente estarían aún reunidas las Cortes y quizás contase con ellas para esta munificencia que tenía por objeto sostener su prestigio en Alemania. En Junio el castellano escribe a Alberto de la Torre jactándose de haber recibido cartas del Papa y de los Cardenales instándole a emprender su viaje al Imperio, para lo cual se había concertado con su amigo el Patriarca de Grado. Muy distinto es el lenguaje empleado más tarde por el Monarca en 18 de Octubre al escribir a la ciudad de Besanzón; ya no habla con tanta seguridad, menciona el proyecto, pero no tiene prisa por realizarlo. Del balance de 1259 podía colegir Alfonso un dato favorable, y éste se refería a la nueva política de Alejandro IV, apartado ya de Ricardo y en completo terreno neutral».

---

## El Padre Fita.

El muy ilustre Director de la Real Academia de la Historia, Excmo. Sr. y R. P. Fidel Fita, S. J., ha muerto el pasado mes.

Siendo nuestro número anterior extraordinario, dedicado exclusivamente a un asunto, no hemos podido ocuparnos antes de esta enorme desgracia, que la España culta y buena, llora en estos momentos.

El glorioso jesuíta catalán, el sabio de universal renombre, el varón eminente y cultísimo, que llevó a la docta Corporación de todo su talento, de toda su laboriosidad, ha muerto unos días después de dedicarle Arenys de Mar, su pueblo natal, un sencillo homenaje, por sentido y modesto, doblemente admirable.

Deja una obra extensísima e interesante cual ninguna. Solamente en el boletín de la Real Academia de la Historia, ha publicado más de 700 artículos, que son otras tantas monografías; variadísimas y valiosas muy mucho.

Lamentamos esta pérdida nacional, y tributamos sinceramente nuestro homenaje de dolor, de pésame, a la respetable Corporación madrileña.

---

## El Doctor Thebussem.

Otro nuevo tributo de dolor, muy sentido, hemos de hacer, en este mismo número.

La nota necrológica se nos impone, fatal, hoy.

Es esta segunda para D. Mariano Pardo de Figueroa, vulgarmente conocido en el mundo de las letras, por el pseudónimo de «Doctor Thebussem».

El eximio Doctor ha muerto en Medina Sidonia (Cádiz) su pueblo, donde ha tiempo residía.

Su muerte ha venido a interrumpir la patriótica empresa de tributarle en vida un homenaje, un justo y merecido homenaje, en el que tomaría parte todo el pueblo español.

Thebussem fué un luchador constante e ilusionado, para el que no hubo obstáculo que salvar.

Hizo una labor admirable por el Cuerpo de

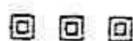


El Doctor Thebussem.

Correos, del que fué cartero oficial o cartero mayor.

Descanse en paz el sabio y eximio polígrafo.

A su distinguida familia, reiteramos nuestro pésame.



## LA INSCRIPCION SEPULCRAL DE LA VENTA DEL HOYO

Leída por el sabio hebraísta Dr. A. S. E. Yahuda, resulta pertenecer a *Maises, hijo de Rabi Josef, hijo de Abi Zabdél*, sabio de grandes méritos, virtudes y cargos de tiempo de Samuel Leví y D. Pedro I de Castilla, que falleció *en el mes de Schubat (Enero) del año de la Creación, 5115*, que corresponde al 1355 de la Era Cristiana.

La inscripción de la dicha lápida está escrita en hebreo, con giros y modismos arameos, detalle que revela la gran distinción y merecimientos del personaje que nombra.

El Dr. Yahuda fué acompañado para visitar la Venta del Hoyo por los Sres. Moraleda y San Román (D. Francisco).

La transcripción íntegra de la inscripción la

hará el Dr. Yahuda cuando la lápida sea leída en Toledo, en cuyo Museo está ya.



## La valla de la Puerta de los Leones.

Una gestión meritísima  
del Cardenal Primado.

Repetidas veces, no sólo nosotros, sino toda la Prensa local, protestó de que la valla que tapa la Puerta de los Leones, de la magnífica Catedral toledana, ha años colocada, continuara como baldón de tan bello monumento, y aun bajo el punto de vista práctico, como estorbo en la calle.

La Prensa diaria, no sabemos por qué, y nosotros, por falta de espacio en la revista, no hemos continuado la campaña, tan noble como desatendida.

Seguíamos lamentando el olvido, la indiferencia de los interesados en ello, cuando en una reciente visita hecha al Emmo. Sr. Cardenal Guisasaola, nos informa de que él ha sido más constante que nosotros, y, tras de muchos esfuerzos, ha conseguido interesar al Director de Bellas Artes, Sr. Benlliure, cuya carta nos mostró, en la que le ofrece ser atendido en su justo deseo.

Ya hay consignación para ello, y sólo faltan detalles sin importancia, que serán resueltos seguidamente, comenzando las obras de restauración de la citada puerta, que quedará al descubierto, como debía estar desde hace tiempo.

Es una labor que honra al sabio Prelado y le acredita no sólo como un fiel cumplidor de su deber, sino como un amantísimo de nuestros tesoros, como un artista de sublimes refinamientos y de constancia admirable.

Confiamos ver realizados pronto los ofrecimientos del ilustre Director de Bellas Artes, y felicitamos muy cordial, muy sinceramente al Cardenal Guisasaola, cuya labor por y para el Toledo histórico-artístico no será olvidada nunca.

Es un luchador más para nuestras cosas, que triunfa siempre, lógicamente, no sólo por derecho de su influencia y de su posición, sino por su noble labor personal, por su singular talento, por sus dotes culturales y virtuosos.

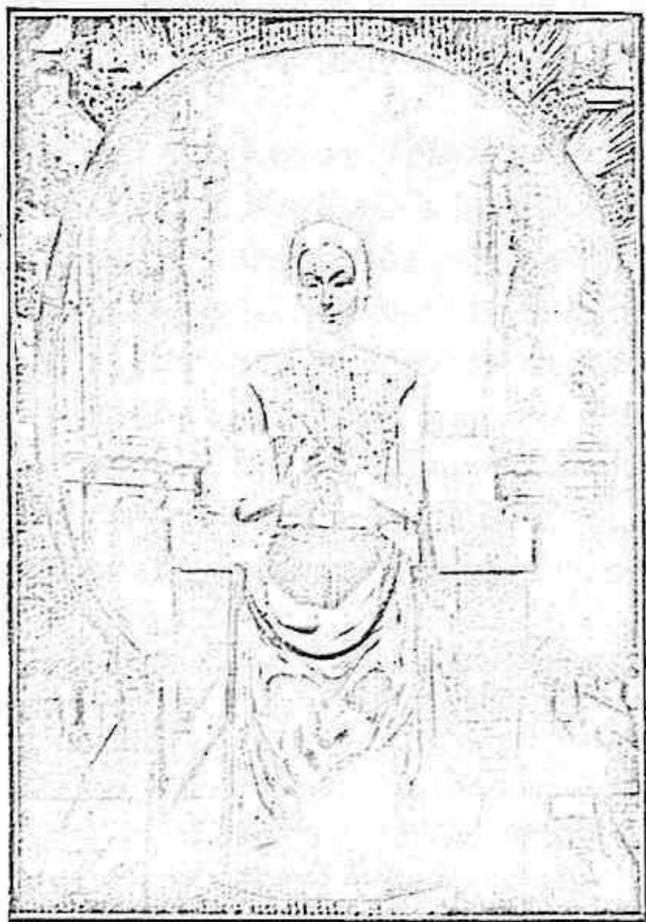
Nos honra con sus alentadoras palabras y con sus hechos elocuentes: Con los vencedores, cuán grata es la vida.

## La Virgen de la Estrella.

En el mes de mayo de 1906, y cuando se disponían los preparativos para la novena de Nuestra Señora de la Estrella, con permiso del ilustradísimo señor cura D. José Campoy, pude ver y apreciar de cerca y detalladamente a la venerada imagen, despojada de todas sus vestiduras sobrepuestas, y acompañado del fotógrafo Sr. Villalba, la retrató de frente y de costado, como puede verse en los adjuntos fotografados.

Desde luego el lector puede observar en ellos el empalme de dos efigies de épocas muy remota a una a la otra, siendo muchísimo más moderno el medio cuerpo superior que el inferior. Aquél, por las perfecciones de la cabeza y las manos y la expresión de la cara, y, sobre todo, por el jubón ó ustillo blanco de tisú pegado al cuerpo, de dibujo churrigueresco, puede muy bien atribuirse a obra del siglo XVII. No así el semicuerpo inferior, que es más discutible, y en el que nos detendremos un poco.

No hay que esforzarse mucho para comprender que perteneció a otra escultura de talla en madera sedente en un sitial fuertemente unido a ella, que brutalmente fué serrada por la cintura y por las rodillas, para adicionarle el cuerpo superior y vestirle a la usanza del para las artes funesto siglo



Virgen de la Estrella, despojada de sus vestiduras, vista de frente.



Virgen de la Estrella, despojada de sus vestiduras, vista de costado.

XVII y que pareciera de pie como aparenta actualmente.

La túnica es encarnada y el manto azul, tachonado de estrellas doradas de seis puntas, y el sitial negro, sobre una basa asimismo de madera pintada de blanco, que sin duda le adicionaron para darle mayor altura a la nueva imagen empalmada.

La rigidez y angulosidades de los pliegues de la túnica y del manto, así como el amaneramiento de éste al caer sobre el gremio, induce a sospechar si se trata de una escultura del siglo XV o acaso anterior.

Y me fundo, en que todos los que tienen algunas nociones de iconografía mariana saben, que hasta el siglo XIII, todas las imágenes de la Virgen Santísima están sentadas, con muy pocas excepciones; en el XIV se va extendiendo la costumbre de representarla de pie, que se generaliza en el XV. ¿No podría ser este trozo inferior de la escultura de que nos estamos ocupando, del arcáico tipo llamado *hierático*?

Dice el sabio arqueólogo P. Francisco Naval, Misionero del Corazón de María, en su preciosa obra *Elementos de Arqueología*, al hablar de las efigies marianas de forma hierática: «Las imáge-

es se presentan de frente, con aspecto grave, gido y como dirigiéndose al pueblo; siempre sentadas en sillón o una especie de escabel a modo de rqueta y tienen cortas dimensiones; el vestido se alla como tirado hacia abajo, sin vueltas terciadas. El Niño va sentado entre las dos rodillas de la Madre y levanta los dedos índice y medio de la mano derecha en actitud de bendecir; con la izquierda sostiene un libro que simboliza el Evangelio o el Libro de la Vida (1). Se va corriendo el Niño hacia la mano izquierda en las efigies menos antiguas, llegando a sentarse sobre la rodilla izquierda de la Madre, al final del período histórico a que responde el tipo, mas siempre de frente. La Madre presenta con su mano derecha al Niño una manzana, símbolo del pecado original, mostrándose intercesora (2), y más adelante un pomo dorífero, emblema de las virtudes. En Cataluña es muy constante el referido tipo, con asiento en forma de sillón o trono, el cual tiene sus cuatro columnitas de los ángulos rematadas en esferas o pomos y circular el respaldo» (3).

¿Pertenece a ese tipo la imagen que nos ocupa? Hay otro indicio, y es el del nombre de la advocación. Las del tipo hierático, mal llamadas *de San Lucas*, de aspecto algo bizantino, se distinguen por llevar una *estrella* o crucecita en la parte del velo que cae sobre la frente o sobre el hombro derecho ¿sería así el cuerpo superior de la Señora? ¿Sería esa la causa porque le llamaron *de la Estrella*? Quede la respuesta allá en la fantasía del amable lector.

Según dice Parro en su *Toledo en la mano*, la primitiva ermita fué derribada a fines del siglo XVI por estar ruïnosa y reedificada bajo los cánones de Herrera, y entonces tal vez también por deterioro o por el empeño y manía que hubo en la siguiente centuria de vestir a las imágenes de la Virgen según la moda de las damas de la corte de Felipe IV, mutilarían y empalmarían la de la Estrella para conseguirlo; detestable gusto del que no se escapó

(1) Parece como si el P. Naval hubiera tenido delante a la Virgen de la Esperanza de San Lucas, de esta ciudad, despojada también de su vestimenta.

Coinciden en ella todos esos detalles de la Madre y el Niño. Es de una media vara de alto, empalmada con la parte inferior de otra imagen más moderna (a la inversa de la Virgen de la Estrella) para darle altura y que revestida parezca de pie. Otra monstruosidad del siglo XVII.

(2) Así está la de San Lucas, de que hablamos en la nota anterior.

(3) Como el de la Virgen de la Estrella.

ni aun la tan venerada del Sagrario, a la cual también le mutilaron los brazos para ponérselos de goznes y cubriéronla con vestiduras que disimularan su forma también sedente.

Sea ello lo que quiera, de todos modos es interesante para la historia de la iconografía sagrada el estudio de estas aberraciones, que señalan la decadencia del arte, después de los esplendores del renacimiento.

Manuel CASTAÑOS Y MONTIJO



## Sepulcro visigodo.

En la sesión del día 10 del mes anterior, dió cuenta el Sr. Moraleda de haberse descubierto en el vivero de Obras públicas, de esta capital, próximo a la antigua Basílica de Santa Leocadia, un sepulcro de interés sumo, que el citado señor describe en la nota que publicamos íntegra.

Invitada la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo por los Sres. Ingenieros Jefes para visitar y estudiar una sepultura descubierta por los obreros al abrir los cimientos para un muro, comisionó a los Sres. Ramírez de Arellano, Director, y a los Sres. Académicos Cabrera, San Román (D. Francisco), Román (don Pedro), y el ordenador de estas notas, quienes personados en el lugar del hallazgo examinaron un sepulcro junto a un muro idéntico a los frogones del derruido Circo Máximo; sepulcro formado de muretes de losetas de barro cocido rectangulares grandes y gruesas, desde su base hasta su mitad, y el resto de ladrillos trapezoidales (figura 1.<sup>a</sup>) con prolongación en forma de T en uno de sus extremos, y en el frontero, una escotadura para recibir la prolongación de otro similar; la cubierta del sepulcro abovedada de ladrillo grueso, de forma de cañón, y arco de medio punto (figura 2.<sup>a</sup>); a la cabecera y a los pies del sepulcro, y como cerramiento del mismo, existían dos losetas planas, también gruesas, colocadas verticalmente.

En el centro de la curva de la bóveda o extradados se observaron los signos (figura 3.<sup>a</sup>). En las losas de cerramiento se ven líneas rectas paralelas cruzadas en forma de aspa, en ambas caras, impresas en la arcilla en crudo con tres dedos (figura 4.<sup>a</sup>).

Aun cuando las líneas son rectas, su existencia en las losetas de referencia; la forma abovedada de la cubierta; los signos trazados por el alfarero en el centro de la curva de cada pieza, que denuncian un monograma compuesto de los signos íberos *Zain* (N) procedente del griego arcaico (nuestra Z), y *Aijim* (O) del hebreo-samaritano (nuestra O), según Delgado en su «Nuevo Método de clasificación de las medallas Autónomas de España», tomo 1.º páginas CXXIX de los Prolegómenos; también se pueden interpretar como latina abreviatura de nacimiento y obito; el arete-abridor de oro, de pequeñas dimensiones, hallado al acibar la tierra procedente de la descomposición del cadáver allí sepultado, que fué sin duda de una niña pequeña; todo denuncia pertenecer a la época visigoda, y recuerda las placas o losetas con líneas onduladas paralelas del museo de León, y las del sepulcro romano del mismo museo, formado de tejas planas y curvas.

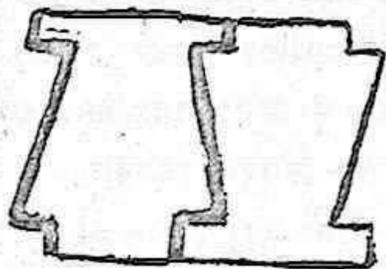


FIG. 1



FIG. 3

Losetas idénticas a las del descrito sepulcro toledano se han descubierto en Extremadura por el Sr. Cabrera (D. Aurelio).

Las dimensiones del sepulcro que nos ocupa son las siguientes:

#### MEDIDAS SUMINISTRADAS POR LA JEFATURA DE OBRAS PÚBLICAS

Muretes laterales, 46 centímetros hasta el asiento de la bóveda; su longitud es de 1,56 centímetros y su espesor 0,31 centímetros.

Uno de los muretes cabeceros tiene de longitud 0,30 centímetros, con la misma altura y espesor que los laterales.

El muro que cierra la sepultura, o sea el de los pies, tiene la misma longitud que el de la cabecera, la misma altura y un espesor de 0,17 centímetros.

Las piezas que constituyen la bóveda o cubier-

ta, tienen un diámetro de 0,40 milímetros, y su espesor es de 0,05 milímetros, con una longitud en el sentido del cañón de 0,30 centímetros.

Sobre la bóveda, reforzando los *riñones*, una fila de ladrillos de forma trapezoidal con redientes en los cuatro extremos de igual forma que los que constituyen la fábrica de los muretes, y continúan sobre la fábrica a diferentes alturas, siendo la del murete de la izquierda de 0,90 milímetros, contando con el grueso de la solera, que es de baldosa, cuyas dimensiones son 0,45 por 0,32 por 0,05.

El murete de cabecera tiene su paramento superior en forma escalonada, sin duda alguna por descuido de los operarios al practicar la excavación, pues desde luego suponemos que la sepultura estaría intacta con sus cuatro muretes de la misma altura que ya hemos referido.

El murete de la derecha y el de los pies aparecieron sin aumento alguno sobre la bóveda.

Respecto a la forma que afectaba la sepultura era simplemente rectangular en lo que afecta a la fosa, un poco desmentida la línea

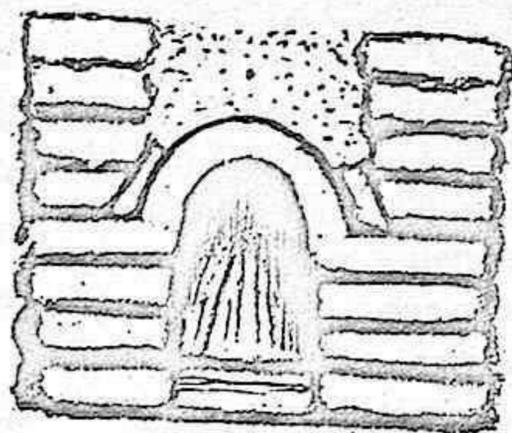


FIG. 2

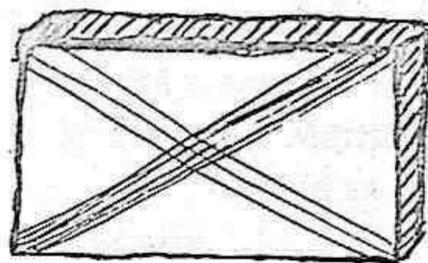


FIG. 4

del murete de la izquierda en su parte interior, pues en lugar de ser un paramento plano, resultaba una superficie sensiblemente curva con la flecha del exterior.

Las dimensiones eran en la parte de la fosa, longitud 1.06 m.; latitud en los extremos, 0,38 metros; en el centro, 0,40 por la flecha indicada. Profundidad sobre la solera, 0,40 metros.

\*  
\*

Por nuestra cuenta añadimos que el dicho sepulcro está ya colocado en nuestro Museo Arqueológico.

□ □ □

## El castillo de Guadamur.

Este interesante monumento de la provincia toledana, residencia señorial por su tradición y por su arte, una maravilla de época, quizás la más lucida y la más española, que fué propiedad de los Sres. Condes del Asalto, y que por herencia correspondió una parte a los Marqueses de Argueso, tan ilustres toledanos como amantes de su arte y de su historia, será muy en breve, en su totalidad, propiedad de dichos señores.

Nos complace esta noticia, porque la casa de Argueso, de rancio abolengo toledano, de estirpe de artistas, interesada por tan bello castillo, aumentará su valor con refinamientos más detallados en su restauración y le dotará de valiosos elementos decorativos, de algunas de sus muchas obras de arte, que serán el complemento definitivo de la vieja fortaleza.

Oportunamente, muy pronto, hemos de dedicar a éste, toda nuestra atención.



## La obra de los maestros de la escultura española.

Papeletas razonadas para un catálogo  
(obras existentes en Toledo).

### Puerta de Alcántara.

#### ESTATUA DE SAN ILDEFONSO

En la descripción de Toledo del viajero Ponz, hay este párrafo (I, 3.<sup>a</sup>, núm. 44): «Desde el Convento é Iglesia del Carmen se baxa al Puente y puerta de Alcántara; y antes de llegar á aquel se pasa una plazuela, que tiene tres puentes ó salidas, y sobre la más inmediata al Convento se vé una estatua de S. Ildefonso, hecha (según se ha creído) por Berruguete, con este letrero: *S. Ildefonso Divo Tuletari Tol. DD. Anno Dom. MDLXXV. Philippo II. Hisp. Rege.*»

El decir «según se ha creído» implicaba tanto como añadir, *pero hoy no se cree*, y ello no obstan-

te, Ceán (I. 143) catalogó la obra entre las fijadas y seguras de Berruguete: «La estatua de mármol que representa á S. Ildefonso».

Parro supone que esta estatua y la de San Eugenio en la puerta de Visagra, son de las encargadas a Juan Bautista Monegro, tomando el hacer Berruguete las de Santa Leocadia y San Julián, de las cuatro que habían de ponerse en las puertas principales de la ciudad de Toledo.

### Puerta del Cambrón.

#### ESTATUA SANTA LEOCADIA

(Hoy en la Ermita del Cristo de la Vega).

Describía Ponz (I, c. 4.<sup>a</sup>, n. 9) una de las puertas de la ciudad imperial: «No lexos de la puerta de San Martín está la del Cambrón, que es de las principales de Toledo. Es de buena arquitectura, de orden dórico, y tiene por la parte de afuera las Armas Reales, y por dentro una estatua de Santa Leocadia, á quien está dedicada. Es de la misma materia y tamaño que las de las otras puertas; tiene mucha gentileza, y donayre, y tal simplicidad, que parece del mejor tiempo de los antiguos. Es del mismo estilo que las otras de que se ha hablado», añadió aludiendo Ponz a las de las puertas de Alcántara, San Martín y Visagra.

Esta estatua se cree, efectivamente, ser de Berruguete.

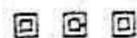
La atribución al maestro ya la indicó Palomino en las pocas y no exactas obras del maestro: «La Santa Leocadia de la Puerta del Cambrón por la parte de adentro»; las mismas palabras, sin variar una tilde, escribió Llaguno (II, 12). Ceán (I, 143) sólo expresó al citar las obras de Berruguete: «La [estatua] de Santa Leocadia».

De esa puerta se pasó la estatua a la ermita del Cristo de la Vega por 1837: De las cuatro estatuas de los santos patronos que se pusieron en las puertas de la ciudad, es la única, la de Santa Leocadia, que se supone auténtica de Berruguete.

(Véase la papeleta referente a la *Ermita del Cristo de la Vega en Toledo*).

Juan AGAPITO Y REVILLA

(Continuará).



# TOLEDO LITERARIO

## NOTAS MANCHEGAS

### El azafrán.

Igual que el azafrán, son los amores,  
 la gárrida y mórbida manchega.  
 El pecho es la labrada y fértil vega  
 y sus mejillas las moradas flores.  
 En sus labios los hilos seductores,  
 el púrpuro encanto de la dama griega  
 su hálito el perfume con que anega  
 el campo del amor, llanos y alcores.  
 De su querer, en la estación florida  
 el estambre, y el estambre inerte  
 al mirar su corola desprendida  
 la droga o condimento se convierte,  
 que unas veces al alma le dá vida  
 y otras veces al cuerpo dá la muerte!

### La seguidilla.

Viendo bailar manchegas a una niña  
 en la ardiente región de Sancho Panza,  
 donde al amor le presta su pujanza  
 la dulce sabia de frondosa viña,  
 hay tedio que no cese en su morriña  
 pena sin oasis de bonanza;  
 te la alegre y agitada danza  
 el gullo de la cálida campiña.  
 Se en su canto bucólico y sencillo  
 se ve el fuerte labrar de la pandera,  
 el tremolar de agudo caramillo,  
 el dulzor de la guzla plañidera,  
 semeja en su rápido estribillo  
 el recio himno de amor de España entera.

### El arrope.

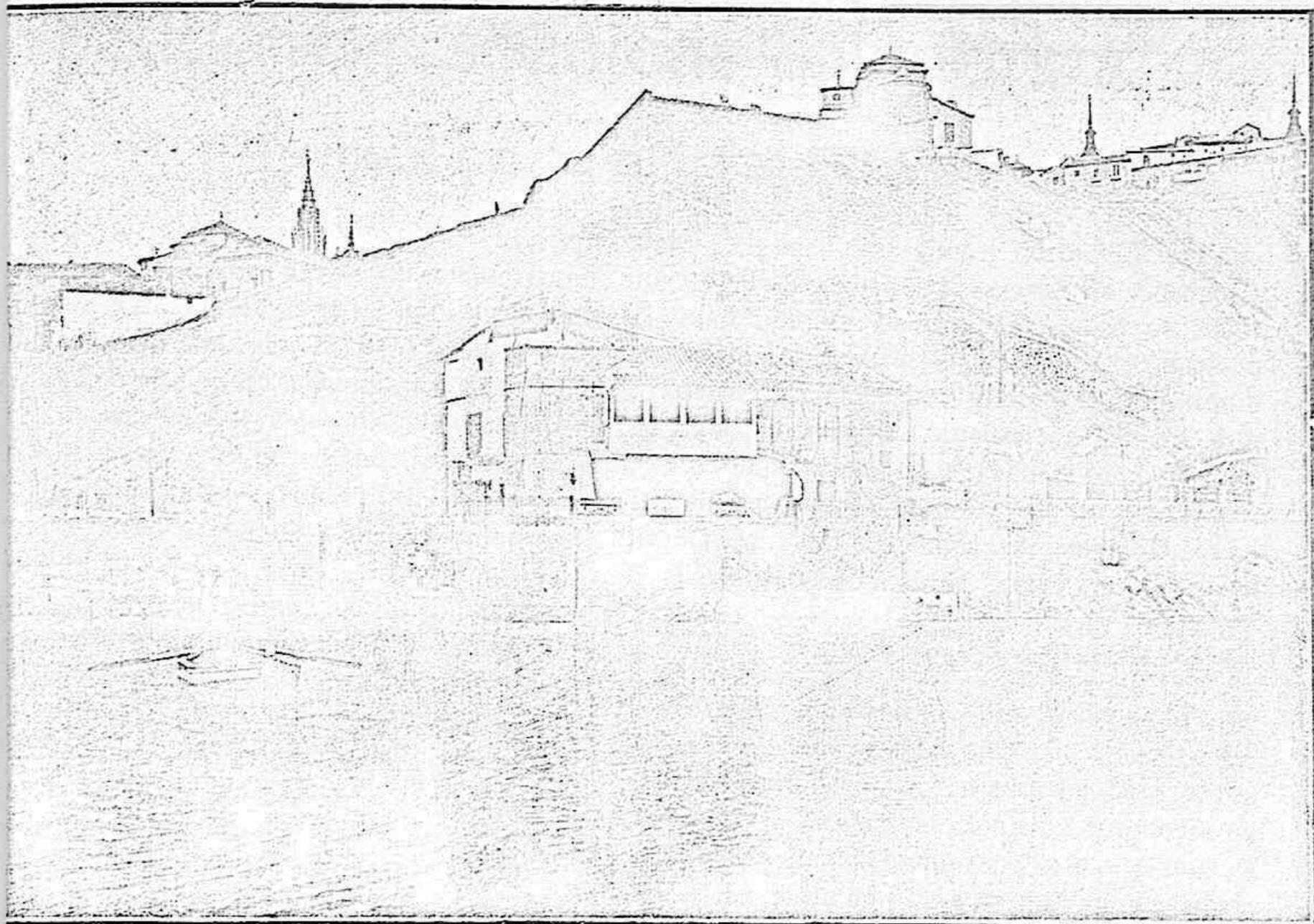
Un grupo de manchegas primorosas,  
 con trajes de aldeanas en gran fiesta,  
 del más bello, jardín de la floresta,  
 ramo de frescas y lozanas rosas,  
 se entretienen alegres y afanosas  
 junto al perol, que el mosto al fuego tuesta,  
 en escoger de la repleta cesta  
 las frutas más maduras y sabrosas.  
 Y con angelical desenvoltura,  
 en el perol las echan a pedazos  
 para hacer la exquisita confitura,  
 que al puchero trasiegan con los cazos...  
 y tienen de sus labios la dulzura  
 y el encanto de amor, de sus abrazos.

### La sangre de la Mancha.

Es de la viña fértil y frondosa  
 el zumo excelso, que trocado en vino  
 de hermoso ver y de gustar divino  
 la vida alegre y el pesar acosa.  
 En la jarrilla del rufián rebosa,  
 lo lleva en su botillo el campesino,  
 en su copa lo escancia el palatino  
 y el galán con él brinda por su hermosa.  
 En el claustro sombrío, duerme al lego,  
 al guerrero le alienta en la campaña;  
 da fuerza y resistencias al labriego,  
 es el impulso de amorosa hazaña,  
 es el vino la sangre del manchego  
 y es el manchego el corazón de España.

Rómulo MUÑOZ

# PAISAJES TOLEDANOS



Nuestro paseo por el Tajo se prolonga.

Avanza el barco lentamente.

Es grata esta hora apacible, en que damos descanso al cuerpo y placer al alma.

Zas, zas, zas..... suenan los pesados remos al entrar y salir del agua.

Alejados del poco ruido de la vieja ciudad, nada distrae preferentemente nuestra atención.

Nos entregamos por completo al ambiente, al paisaje.

Ni aun estos días, casi primaverales, que se gusta de tomar el sol, de vivir el campo, los toledanos las disfrutan.

Observamos todos los alrededores, y apenas vemos a nadie.

Nos complace doblemente esta soledad, que nos transporta más a los sueños que vivimos.

El barquero, nos contempla con gesto de admiración: ¿quién será este señor?, parece preguntarnos con su mirada insistente.

¿Quién será?

Incógnita grave para él, que no comprende, que no sabe de la belleza de esto, por ser lo de todos los días.

Su cotidiano lugar de trabajo y de esparcimiento. Su vida de ayer, de hoy, de mañana.

No le sorprenden los reflejos del agua, ni la bravura de su corriente, que pasa rauda con ímpetu salvaje junto a su casa, junto a su barca.

No le asusta su fuerza. No le arredra, no le teme al Tajo.

No admira sus riberas, tan variadas como grandiosas: las huertas, con su verde lozano y sus norias viejas, los molinos con sus presas y sus piedras, los cerros abruptos, los rodaderos empinados y miedosos, las milenarias murallas de sus castillos, las basas de sus puentes; la casa del alquimista que sigue desafiando a las aguas, con poder sobrehumano, con soberanía de titán.

No mira a lo alto, porque no le encanta la silueta del Toledo majestuoso, porque las torres de sus templos que sobre todos los tejados se destacan, son harto conocidas para él.

¡Y es tan bello todo esto, tan grande, tan toledano!

Aun ocultos en sus hondonadas, le vemos todo: su Catedral; su Alcázar....

Seguimos mirando, miramos absortos.... y el barquero mira también.

Dario CASTILLO

(Foto de C. Garcés).

# Siluetas escénicas toledanas.

## Nicolás de los Ríos.

Más adelante agrega:

«La importancia del *Viaje Entretenido*, como relato de costumbres, es de tal naturaleza, que para del *Quijote* no hay en España libro ninguno que en este punto le aventaje.»

Cuatro son los interlocutores que toman parte en este diálogo. El más importante es nuestro biografiado Nicolás de los Ríos, los otros son Miguel Ramón, A. Solano y el mismo autor, el famoso Rojas.

Solano era un cómico notable, nacido en Toledo, que se distinguió mucho en su época y a cual decía López Vega «es el insigne representante de Toledo, Solano, a quien en la figura galán, por la blandura, talla y aseo de su persona, nadie ha igualado.» Trabajaba ya en Toledo con la compañía de Tomás de la Fuente, pasando después en las de Gaspar de Pons y Nicolás de los Ríos. Estuvo casado con la comediante Paula Roca. Había fallecido en 1615.

Miguel Ramón era hombre de gran ingenio, se supone escribió algunas comedias que él mismo representaba. Hizo galanes con perfección. En 1587 representó los Autos del Corpus en Madrid y en 1575 era el alma de la compañía de los Cisneros. En 1614 vivió retirado en Toledo y no había fallecido cuando Suárez de Figueroa escribió su *Plan Universal de Ciencias y Artes*, antes citada.

El *Viaje Entretenido* dió ocasión a Rojas para dar a conocer muchas de las loas que representaba y es arsenal inagotable para conocer muchos detalles que a Ríos se refieren y si los trasladáramos a estos artículos harían muy extenso su contenido. Rodríguez Sanz, en 1901, publicó una edición muy curiosa, que no es difícil conseguir y que bien merece figurar en las bibliotecas de los que tengan afición al estudio del teatro.

Al final del libro de Rojas hay versos laudatorios de D. Juan de Figueroa, doña Juana Vázquez, doña Antonia de la Paz, de la gentil y hermosa comediante María de los Angeles, doña Juana de Guzmán, doña Inarda de Artiaga, doña Agustín de Tejado Paes, D. Alonso de Con-

treras, Alguacil de la Casa y Corte de S. M., don Juan de Peña, doctor Francisco de Corcuera, D. Juan Luis de Velasco, D. Alonso de Salas Barbadillo, Leonardo el Cortesano, licenciado Francisco Sánchez de Villanueva, D. Antonio de Rojas, licenciado Francisco de Aranda, don Pedro Juan Ochoa, D. Fernando de Ledesma, D. Felipe de Sierra, D. Luis Vela de Santander, licenciado Juan de Valdés Melende, D. Juan G. Sierra, D. Gerónimo de León y D. Alonso de Trujillo.

### XV

Terminaremos este estudio, trasladando a este lugar algunos apuntes biográficos de Agustín de Rojas, no sólo porque esto ocupó especial puesto en la amistad de Ríos, sino porque fué su compañero de excursiones, y a sus planes se debe gran parte de los datos que se conservan del famoso comediante toledano.

Además, es tan novelesca su vida que bien merece que se conozca. La del que fué llamado en toda España el *Caballero del Milagro*.

Rojas nació en Madrid en 1477, en una casa del Postigo San Martín.

Fueron sus padres el receptor del Rey Diego de Villandrando y la guipuzcoana Luisa de Rojas.

Trece años tenía Agustín, cuando empezó a prestar servicios de paje, pero meses después dejó su tierra y pasó a Castilleja.

por su gusto y ser soldado,  
porque sin él no lo hiciera.

Se le destinó a la guerra de Francia y fué embarcado en Sanlúcar de Barrameda con rumbo a Bretaña. Se batió heroicamente, y viniendo de Nantes a Blambete, en una galera donde iban muchos forzados españoles, se rebelaron éstos y quedó prisionero en el servicio de Mr. Fontera, hasta ser canjeado.

Desembarcó dos años después en el puerto de Santander y vino a Madrid, donde estuvo gravemente enfermo.

Narciso DIAZ de ESCOVAR

(Continuará).

# BIBLIOGRAFIA

## Berruguete y su obra.

Por R. de Orueta.

(Biblioteca Calleja).

Si no conociéramos la interesante labor del señor Orueta, bastaría este libro, o el que publicó anteriormente, «La vida y la obra de Pedro de Mena y Medrano», para aplaudirle sinceramente, como merece.

Sus obras le clasifican muy singularmente. Este su último libro, sobre la figura más grande del arte escultórico español, ha conseguido un nuevo triunfo.

«Berruguete y su obra» es la obra de muchos días, de muchos estudios, de detalladas investigaciones.

El Ateneo de Madrid, la ha distinguido muy justamente, concediéndole el premio Charro-Hidalgo.

Un libro como este, amplio, detallado, de interesada y documentada parte gráfica, sobre el ilustre escultor, se precisaba para condensar más estudios y datos, para tributar mayor homenaje a su obra.

Sobre esto, sobre la oportunidad de la publicación, estaba la firma de Orueta, que era una garantía, y, sobre todo ello, el valor, la belleza del texto, que justificaba la firma.

Es un libro interesante y grato, muy notable, aunque no estemos conformes con algunos detalles que contiene, especialmente en el de los yesos de la Catedral toledana, que dice son los modelos de la sillería del coro de la misma, y, por tanto, de su misma época, siendo estos yesos muy posteriores. Confirma este nuestro criterio, de que son sencillamente *apretones*, el acuerdo del Cabildo del año 1851, que se ha encontrado en el archivo, donde consta el encargo.

Con este detalle, tan claro como terminante, nos basta para justificarnos; además sabemos que estos yesos se expondrán en buen lugar y oportunamente, para que puedan ser estudiados, y entonces se demostrará nuestro aserto.

En su parte gráfica, reproduce algunos de

estos yesos, junto con otras muchas fotografías de las obras más hermosas de Berruguete. Son en total 166 admirables fotograbados, que con sus 360 páginas más de texto, en español y francés, constituyen el volumen a que nos referimos.

Si merecido ha sido el triunfo de R. de Orueta, por el que le felicitamos, no lo ha sido menos el de la Casa Calleja, editora del libro, en cuya edición ha puesto de toda su maravilloso dominio en el arte de los libros.

Es un ejemplar, materialmente considerado, magnífico, soberbio, de lo poco que se hace hoy.

Como es lógico, ha obtenido un éxito enorme, justísimo galardón y recíproco resultado, a su noble desprendimiento, a su entusiasmo por estas cuestiones culturales.

Felicitemos sinceramente, con toda nuestra cordial estimación, a tan ilustrados editores, y muy especialmente al gerente de la misma, Rafael Calleja, nuestro estimado amigo.

Así se lucha por la Patria. Estas son nobles campañas de fe y de patriotismo: propaguemos nuestros bellos tesoros, en bellos libros.



## Revista Hispanique.

Hemos recibido el último número de esta revista, editado primorosamente en castellano por la «The Hispanic Society of America», de New York.

Desde hace mucho tiempo somos honrados con el cambio del boletín citado, y hemos admirado siempre los ya publicados, a los que supera éste. Es un ejemplar admirable, sencillamente interesante, de más de 350 páginas.

Agradecemos el envío y corresponderemos como hasta aquí, con el nuestro, muy modesto, de esta revista.

# Píldoras Riesco contra la ANEMIA

En su empleo se consigue la curación rápida y segura de la ANEMIA, CLOROSIS, colores pálidos, breza de sangre, debilidades, ESCR. FULA, LEUCORREA. Dosis: Tres píldoras al día, una antes de cada comida.

Depósito general, en la del autor: **Garcilaso Riesco Núñez.**—Villablino (Le. n).  
En Toledo: **Farmacia de Santos, Plata, 23.**

**ESORES e A. Jiménez** Avila: Alcázar, 10  
(BANQUEROS) Toledo: Nueva, 16  
SA FUNDADA EN 1840 Arévalo: San Juan, 21

Esta Sociedad realiza todas las operaciones propias de los establecimientos bancarios.

### CAJA DE AHORROS

Se admiten imposiciones desde una peseta hasta diez mil pesetas. Se otorgan las mayores facilidades para ingresar y retirar fondos. Tasas de Caja: De nueve á una y media y de tres á seis.

## TURISMO

Hotel Samper.—ALICANTE  
Gran Hotel.—CIUDAD REAL  
Gran Hotel.—PAMPLONA

## Centro Gráfico Artístico García y Portolés

SERVICIOS DE FOTOGRAFADO PARA BICOLOR, TRICOLOR, FOTOLITOGRAFIA, DIRECTO Y LINEA — —

Calle de Ruiz, 15, bajo.  
MADRID

Fabricante de muebles y sillerías, alcobas, alcobas, despachos, comedores. Proyectos y presupuestos: Plaza del Celenque, número 1.

**A. VALLEJO**

(EXPORTACION A PROVINCIAS)

Agua mineral, depurativa, antibiliosa y antibacilar.

## Rubinat-Llorach

Combate la polisarcia (obesidad) y toda clase de afecciones de la piel.

La agua RUBINAT-LLORACH se recomienda sola cuando pueden compararse sus efectos con los de otras aguas.—Produce el mismo resultado con menores dosis, siendo menos desagradable para tomar.—Venta anual en el extranjero 3 millones de botellas.—No exige régimen alguno.—De venta en farmacias y droguerías.

Administración: Balmes, 22.—BARCELONA

Reuma, Catarros, Neurastenia

## Termas Pallarés (S. A.)

Alhama de Aragón

GRAN CASCADA DE INHALACION, UNICA EN EL MUNDO, CON 16.000 LITROS DE AGUA POR MINUTO

Cinco confortables hoteles con cinco galerías y 53 baños de agua corriente mineral a 34 grados. Grandes parques; lago navegable; tennis, etc. Habitaciones desde 0,75 pesetas.

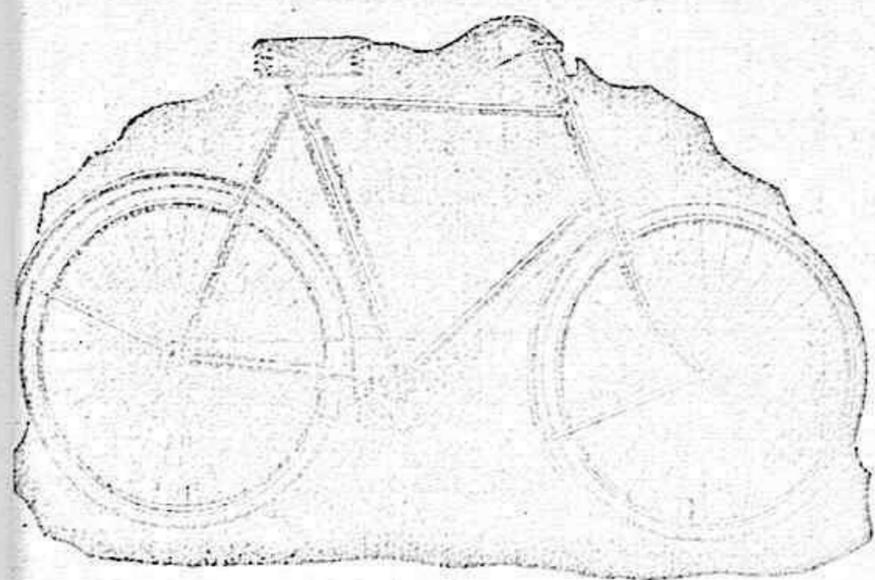
ON PARLE FRANCAIS, ENGLIS SPOKEN, MAN SPRICHT DEUTSCH, GARAGE FOSSE  
INFORMES: Directamente o en Madrid, Bolsa, 2 (antigua Bolsa).

**SIR** NUEVO INVENTO CONTRA LAS ALMORRANAS

J. M. de los Santos, Calle de Plata, n.º 23,  
y farmacias. **SIR**



« TOLEDO »



**Guido Giaretta**

Bordadores, 11

— MADRID —

Casa especial en bicicletas y accesorios para Auto-Moto-Velo.  
Bicicletas inglesas «SPECIAL SALTLEY» (garantizadas un año  
contra defectos de construcción).

Modelos especiales para malos caminos, extrafuertes,  
A PESETAS 200-250 y 275

Ruedas libres.—Ultimos adelantos.—Cambios de velocidades.

Inmenso surtido en accesorios de todas clases.

Precios sin competencia.

Remito catálogo ilustrado á quien lo solicite.

Para anisados, para licores, para jarabes,  
para escarchados y para coñac,

**FRANCISCO ALVAREZ** CONSTANTINA  
(Sevilla)

**Juan Ruiz de Luna**  
**Cerámica de Arte**  
TALAVERA

Jarrones, azulejos y vajillas blasonadas.

Representante en Madrid: ENRIQUE GUIJO, Mayor, 80.

Su hijo será un hom-  
bre fuerte mañana

si V. cuida al presente su perfecta  
alimentación. Es preciso que su niño  
coma para que sus extremidades  
guarden relación con el cuerpo; tam-  
bién necesita dormir bien para au-  
mentar la fuerza digestiva. He aquí  
por qué el problema de la alimenta-  
ción, es el porvenir de su niño y hay  
que atenderlo ante todo. El mejor  
alimento para los niños es el pecho  
de la madre; pero cuando esto no es  
posible, únicamente le reemplaza la

**Marina lactanda Nestle**

tan digestiva, tan pura, tan sana y  
tan nutritiva como la leche de la  
madre.

**MANZANILLA** **MACARENA**

**COÑAC** **CABALLERO**

*Dos productos que honran a España*

MADRES! Si deseais criar  
vuestros hijos sanos y  
robustos, alimentarlos con  
¡ES LO MEJOR!

Enfermos de estómago!  
Si quereis curar vuestras  
dolencias, alimentarlos con

**Ceregumil Fernández**

Alimento vegetariano completo.

Superior á la carne y la leche.

¡Ancianos y convalecientes!  
Si pretendéis recuperar  
vuestras fuerzas, alimenta-  
ros con Ceregumil Fernández

¡ES LO MEJOR!

Fernández y Canivell.—MONTILLA

«TOLEDO»

MUEBLES

económicos al contado y á pagar en diez mensualidades, comedores, alcobas, recibimientos, camas, colchones de muelles y somniers, perchas, etc. Especiales para casas de campo. Surtido completo en madera curvada.

HIJOS DE MANUEL GRASES, Atocha, 30, duplicado, y Clavel, 10, esquina a Infantas.

**Sobrinos de Domingo Marín**  
TOLEDO

Gran fábrica modelo de Aceites de orujo y Jabones puros.—Exportación a todas partes.  
Paseo de la Rosa.

*Primera casa en Comestibles finos.—Hombre de Palo, 7, telefono 80.*

**Galletas PATRIA Zaragoza**

FÁBRICA MODELO, creadora de las mejores clases conocidas en España y de las sin rivales y patentadas RITZ-TEA y TENNIS, únicas en el mundo. BELSUÉ NAVARRO Y C.<sup>ª</sup>, fundadores propietarios

Fábrica y Oficinas: Carretera del Gallego, 249.—Zaragoza.

**Anís del Mono** Firma: **Bosch y C.<sup>ª</sup>**

MERCED, NUM. 10

VICENTE BOSCH, BADALONA, BARCELONA

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522, Barcelona.

**COMPAÑIA COLONIAL**

Chocolates, Cafés, Tes, Tapiocas.

Depósito general: Mayor, 18, Madrid

GRANDES FÁBRICAS MOVIDAS A VAPOR EN PINTO

Propietaria de dos tercios del pago de Marchanudo, viñedo el más renombrado de la región.

**PEDRO DOMECCO**

VINOS Y COÑAC

CASA FUNDADA EL AÑO DE 1730

Dirección:

Pedro Domecq y C.

Jerez de la Frontera

# Castilla

Revista regional ilustrada.  
(24 páginas)

La revista general castellana, que circula profusamente por toda España y especialmente en la región.

Director en Madrid: ANGEL VEGUE, (Pardiñas, 6).

Director artístico: ENRIQUE VERA.

Director en Burgos: Juan Leoncio Urabayen.

Director en Valladolid: Narciso Alonso Cortés.

Director en Avila: Fermín Herrero Bahillo.

Director en Cuenca: Juan Jiménez de Aguilar.

Director en Guadalajara: Alberto Blanco.

Director en Salamanca: Angel de Apraiz.

Director en Segovia: Antonio Jaén.

Director en Soria: Blas Taracena.

Director en Palencia: Matías Peñalba.

Director en Ciudad-Real: Francisco Herencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España, un año.....	8,00 pesetas.
Extranjero.....	15,00 »
Número suelto, corriente.....	0,30 »
Idem atrasado.....	0,50 »

## ANUNCIOS

Una plana, ai mes.....	75,00 pesetas.
Media ídem.....	40,00 »
Sexta parte ídem (hueco corriente)..	15,00 »
Por años, el 10 por 100.	

Director-Gerente: SANTIAGO CAMARASA

Dirección, oficinas y talleres en TOLEDO.—Apartado, 11, teléfono núm. 59.

Se publica el 10 y el 25 de cada mes.

## Elixir antibacilar BONALD

de Thiocol cinavo-vadio fosto-glicérico.

Combate las enfermedades de pecho. Tuberculosis incipientes, catarros bronco neumónicos, laringo-geos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

Precio del frasco: 5 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Calle de Arce, 17.—Madrid.

## Acanthea virilis BONALD

Poliglicero fosfatada BONALD.—Medicamento antineurasténico y reconstituyente. Tonifica y nutre los sistemas óseo, muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas.  
Frasco de vino de Acanthea, 5 pesetas.

## AGAPITO BALMASEDA

El más selecto y preferido entre todos los de su clase. Pedido en todas partes.

AGAPITO BALMASEDA

MALAGÓN (CIUDAD-REAL)

## La Institución Cervera

VALENCIA (España)

es una *Institución Internacional* de Enseñanza.

La más importante de Europa.

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química, Arquitectura, Construcción, Ingeniería, Electro-terapéutica, Automovilismo, Aviación.

Tenemos ingenieros, Arquitectos y alumnos de las anteriores especialidades en todo el mundo.

Para informes, detalles y matrículas, dirigirse por correo á

INSTITUCIÓN CERVERA, VALENCIA (ESPAÑA)

D. Julio Cervera Baviera

INGENIERO

Doctor, en el año 1903,

del Sistema de Enseñanza

por Correspondencia.

# Indigestina

del DOCTOR SANCHEZ SANTANA. Es la última palabra de la ciencia para curar las enfermedades del estómago.—El laboratorio del doctor Santana ha obtenido tres grandes premios por sus preparaciones. Dos pesetas caja. Se manda á provincias con cincuenta céntimos de aumento en sellos ó libranza.

AUTOR: CALLE DEL PEZ, NUM. 9.—MADRID

ANTIRREUMATICO  
ANTIDIABETICO

~  
Cajas económicas (en polvo) á 5 pesetas.

EL MEJOR REMEDIO PARA EL ESTOMAGO

Bicarbonato de sosa, químicamente puro  
de

# TORRES MUÑOZ

HEMOSTATICO Y  
CICATRIZANTE

San Marcos, 11, telf. 3.164,  
Madrid, y demás farmacias  
de España y América.

Cajitas en polvo y pastillas  
comprimidas.

para teñir el pelo AGUA DE ABISINIA del Doctor A. Luque  
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

CASA CENTRAL:

Específicos Luque (S. A.), JEREZ DE LA FRONTERA

# Obesos

Todos los hombres,  
sin excepción, de-  
ben usar la

CINTURA ANATÓMICA, y en  
especial los deportistas militares.

Al Palacio de Señoras.— Vergara, 23.  
San Sebastián.

# Obesos

# El Rápido

JUAN MONTERO  
ORDINARIO DE MADRID A TOLEDO Y VICEVERSA

Garcilaso de la Vega, 15.—TOLEDO

En Madrid: San Cosme, 7, duplicado (Tienda), y  
Pasaje de la Montera, 7 (Taller de planchado).

El servicio más rápido en su clase. Corresponsales en Valencia, Alicante, Murcia, Cartagena, Valladolid, Guadalajara, Alcalá, Segovia, Avila y El Escorial. Mudanzas y transportes para dentro y fuera de la población.

No mudar vuestros muebles sin antes visitar esta casa.

NOTA. Encargos de bolsillo desde 50 céntimos.

# ¡Agricultores!

Abonad con NITRATO DE  
SOSA DE CHILE

La producción anual de las nitrerías de Chile se aproxima a tres millones de toneladas métricas.

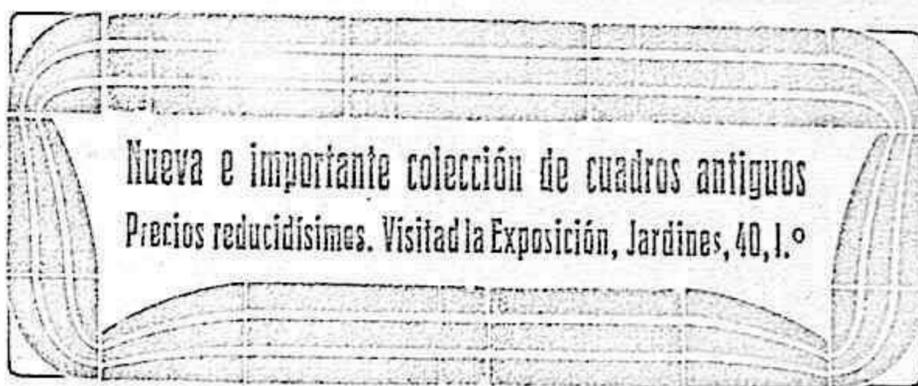
De venta en todas las casas que se dedican al negocio de Abonos químicos minerales. Para informes relativos a su aplicación como abono, dirigirse al Comité del NITRATO DE SOSA DE CHILE, Madrid, Almirante, 19, Apartado 6, Teléfono 4.297.

# Fábrica de ropa blanca y camisería MERINO Y NAVAS

Atocha, 14.—MADRID

### E. RODRIGUEZ

En casa en ampliaciones.—Especialidad en retratos de niños.  
Retratos de exacto parecido RODRIGUEZ  
Formalidad en los precios RODRIGUEZ  
COMERCIO, 22 (ESQUINA A SOLAREJO)



Nueva e importante colección de cuadros antiguos  
Precios reducidísimos. Visítala Exposición, Jardines, 40, 1.º

## Diabéticos, orinar dulce.

Esta enfermedad curará radicalmente en pocos días con el **The Antiglicorurico Sanchis**, único remedio que cura verdad. Su autor entrega mil pesetas al enfermo que, después de tomar la primera dosis, no note ya resultado. De venta a seis pesetas en Madrid, farmacias de Gayoso, Arrenal, 2; F. Borrél, plaza del Sol, 5; Garcerá, Príncipe, 10; farmacia «El Globo», plaza Antón Martín, y en las principales. Se vende por correo a todas partes, acompañando su importe, mas 50 céntimos para certificado, a **R. Sanchis**, calle de San Juan, 9, Valencia.

## Ladrillos refractarios. Tubería de gres.

Calidades superiores.—Precios reducidos.—Grandes existencias.

Antes Joaquín Pardo. Sociedad Anónima.—Fábrica: Pacifico, número 12, Madrid.

### PARA ABRIR LA PUERTA DEL DESTINO

Comenzando en el café, en el restaurant, en el "bar,, ó en su casa  
pida usted **COÑAC TERRY** Exija siempre

La Casa regalará, en combinación con la Lotería Nacional, un magnífico automóvil «Overland», marca preferida por S. M. el Rey. Por una COPA de coñac COMPETIDOR (malla verde), V. O. (malla blanca) o N. P. U. (malla dorada), se regala UN CUPON numerado, en el cual van detalladas las bases del sorteo; por cada botella, VEINTIDOS, y por cada CAJA, 264. Pedidos y detalles, Fernando A. de Terry y C.ª Puerto Santa María (Cádiz).

## ASA VILLAMOR = Bola, 9 = MADRID

Gran Fábrica de envases de cartón y estuchería fina

INFINIDAD DE MODELOS PROPIOS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

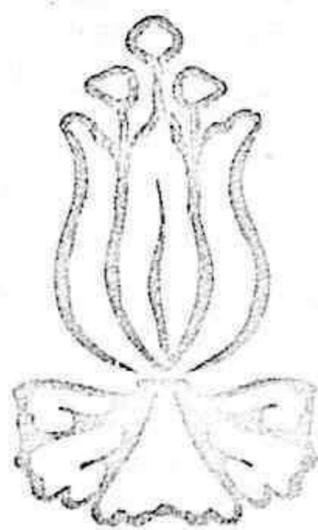
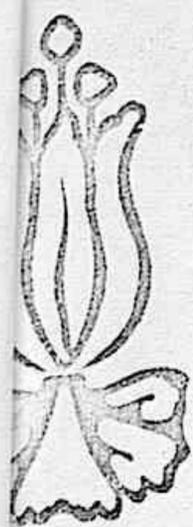
Exportación a provincias

## ANIS LA ASTURIANA

Probarlo es su mejor propaganda. ———

————— Exigir esta marca siempre.

La mejor de  
todas las lám-  
paras es la  
"EGMAR"



E. G. THOMSON HOUSTON IBERICA (S. A.)  
MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJON - SEVILLA - VALENCIA - ZARAGOZA

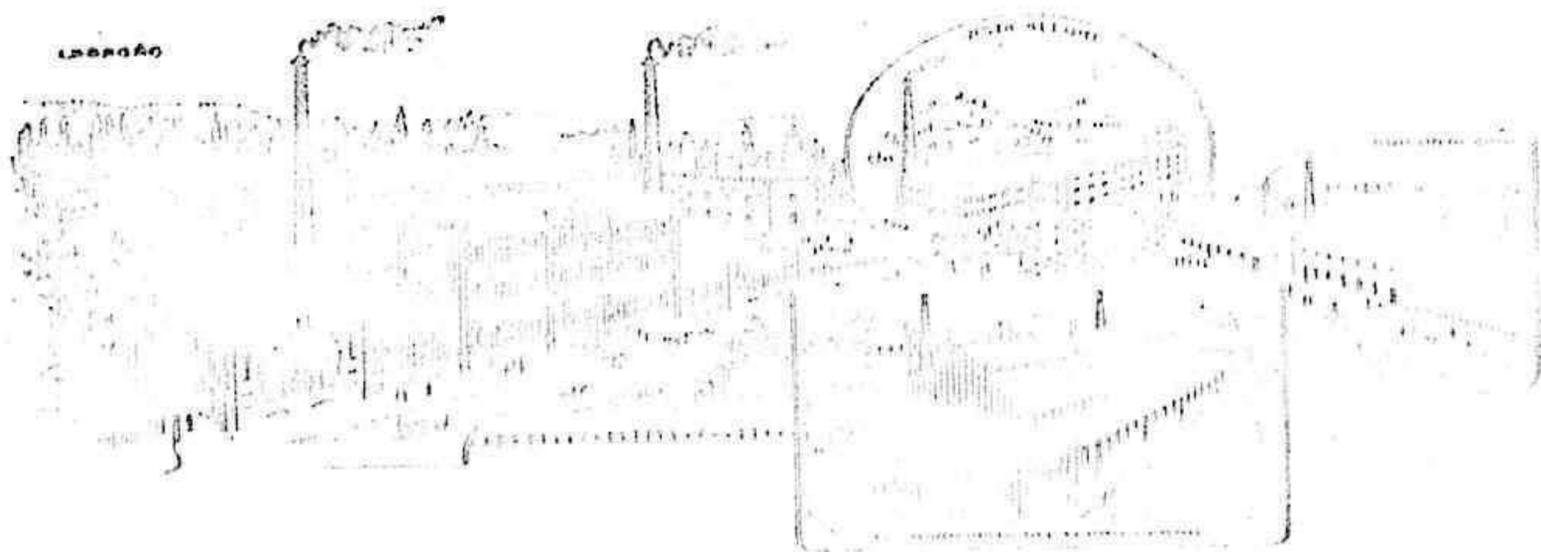
AGUAS  
Minerales  
naturales de

Carabaña

PURGANTES  
DEPURATIVAS  
ANTIBILIOSAS  
ANTHERPÉICAS

PROPIETARIOS: Viuda e Hijos de J. Chavarrí. DIRECCION Y OFICINAS:  
LEALTAD, 12. - MADRID

conservas  
SEVILLANO  
los mejores  
del  
mundo.



PHOSPHORRENALE  
ROBERT

RECOMENDADO

Los señs. Médicos lo  
recomendán en sus lects. fórmulas.

GRANOLIK - ELIXIR - INYECTABLE :

LABORATORIO ROBERT

DIRECCION

Empresa periodística editora de las revistas TOLEDO y CASTILLA.  
Dirección, oficinas y talleres en Toledo.